

1 December 2012 – 10 January 2013

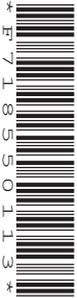
AS GCE SPANISH

F721 Speaking

TEACHER/EXAMINER BOOKLET

To be opened three working days before the first day of the Speaking tests at the Centre.

To be completed between 1 December 2012 and 10 January 2013



INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS

- Materials must **not** be removed from the Centre.
- Three working days before the first day of the Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care to ensure that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

INFORMATION FOR TEACHERS/EXAMINERS

- There are two sections to this examination.
A Role-play (5-6 mins)
B Topic discussion (9-10 mins)
- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes.
- This document consists of **16** pages. Any blank pages are indicated.

RANDOMISATION SHEET

Candidates must be given the Role Play cards in the following sequence. Centres with more than 20 candidates should repeat the sequence.

Candidate	Card
1	A
2	A
3	B
4	B
5	C
6	C
7	C
8	B
9	B
10	A
11	C
12	A
13	A
14	C
15	B
16	B
17	C
18	A
19	A
20	B

1 December 2012 – 10 January 2013

AS GCE SPANISH

F721 Speaking

ROLE PLAY A

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
 - (i) to carry out the task described overleaf
 - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country.
- You may **not** use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

ROLE PLAY A – CANDIDATE’S SHEET

Note to the candidate: You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s comments and questions.

Situación

Trabajas en una estación de ferrocarriles en Gran Bretaña. Un español / una española que ha perdido algo en un tren te pide información.

Tarea

Tienes un folleto informativo. Tienes que explicarle al español / a la española su contenido y convencerle de la acción apropiada.

Primero debes preguntar sobre:

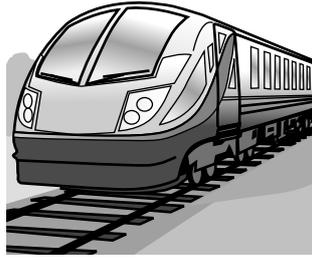
- 1 detalles del artículo perdido**
- 2 la hora y la fecha de lo que pasó**

Tienes que explicar:

- el sistema general para guardar los artículos que se pierden
- lo que hacen con el dinero y las tarjetas de crédito
- cómo se puede devolver un teléfono móvil
- lo que pasa si pierdes el pasaporte
- cómo se puede reclamar un objeto perdido

Durante la conversación también se hablará de:

- tus propias experiencias de perder o encontrar algo importante
- tu opinión sobre el transporte público



Lost something on the train?

Every item of lost property found or handed in is logged so it can be traced.

We keep items for at least three months.



Money and credit cards

For security reasons, credit / bank cards are destroyed. Money will be paid into a ticket office and the amount noted. We send wallets and purses to the lost property office at Waterloo Station in London.



Mobile phones

Staff do not answer any calls to mobiles handed in. The phone will be switched off and sent to Waterloo. You will need your phone's details to claim it back.



Passports

We have to return lost passports to the embassy of your country, so we cannot return a passport directly to you.

How can you get your property back?

- ❖ Go online and complete a claim form
- ❖ Phone 020 7401 7861
- ❖ Visit the Waterloo lost property office (open Monday to Friday, 7:30 – 19:00 except public holidays)

SOUTH WEST TRAINS

ROLE PLAY A – EXAMINER’S SHEET

Note to examiner: Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

Situation

As on the candidate’s sheet. You are a Spaniard who has lost something on a train and you are asking for information at a railway station.

Task

You begin the task as follows:

“Soy español / española. He perdido algo en el tren y no sé qué hacer. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?”

In response to the candidate’s questions you answer:

- 1 You left a briefcase / bag containing money, passport and mobile phone
- 2 It happened this morning, at about eleven o’clock

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **Is there a system for lost property?**
- **What happens to money and cards?**
- **How can you get your mobile phone back?**
(Couldn’t you just phone the number?)
- **Won’t it be easy to reclaim your passport?**
(Your details are all inside it!)
- **How can you make a formal claim?**

During the conversation you will also discuss:

- **The candidate’s own experience of losing or finding something important**
- **The candidate’s views on public transport in this country**

1 December 2012 – 10 January 2013

AS GCE SPANISH

F721 Speaking

ROLE PLAY B

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
 - (i) to carry out the task described overleaf
 - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country.
- You may **not** use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

ROLE PLAY B – CANDIDATE’S SHEET

Note to the candidate: You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s comments and questions.

Situación

Estás en casa de tu amigo / amiga en España. Planea una visita a Gran Bretaña. Quiere pasar unos días en Escocia por primera vez y te pide información.

Tarea

Tienes un folleto de publicidad. Tienes que explicarle al amigo / a la amiga el contenido del folleto y convencerle de que vale la pena considerar este viaje.

Primero debes preguntar sobre:

- 1 detalles de la estancia del amigo / de la amiga**
- 2 sus conocimientos de Gran Bretaña**

Tienes que explicar:

- en qué consiste el viaje y por qué es apropiado
- la duración y el programa del viaje
- los lugares de interés
- lo que está incluido en el precio
- por qué visitar la página web

Durante la conversación también se hablará de:

- qué tenían de especial las mejores vacaciones cuando eras más joven
- tu opinión sobre Gran Bretaña como destino turístico

Lakes and Mountains



This 5-day tour by air, rail and boat is a wonderful introduction to beautiful Scotland.

Day 1 – fly to Edinburgh: traditional dinner, overnight stay. Guided tour.

Day 2 – a train excursion through breathtaking scenery – one of the great railway journeys of the world.

Day 3 – today, we visit a castle with royal connections and which inspired one of Shakespeare's tragedies (entrance fee payable).

Day 4 – a long but fascinating day: start at 6am. Travel to connect with the ferry to the Isle of Skye, famous for its importance in Scottish history, with a fantastic range of things to see.

Day 5 – last-minute shopping and exploring the cultural life of the Scottish capital.

Prices from £399 include:

- ❖ Return flights
- ❖ Accommodation with dinner and breakfast at a four-star hotel
- ❖ Use of a luxury coach
- ❖ Services of a tour guide

Read customer comments and take a virtual tour on our website



ROLE PLAY B – EXAMINER’S SHEET

Note to examiner: Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

Situation

As on the candidate’s sheet. You are a Spaniard talking to your friend about coming to Britain and asking about an opportunity to make a brief visit to Scotland.

Task

You begin the task as follows:

“Soy español / española. Voy a visitar Inglaterra con mi familia y también quiero hacer una breve visita a Escocia. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?”

In response to the candidate’s questions you answer:

- 1 You are making another visit to London but want to visit somewhere new
- 2 You know the south quite well but have never been further north

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **Why should this tour be suitable?**
- **Where does the tour go and for how long?**
- **Which places of interest are visited?**
- **What is included in the price?**
- **How can you find out more?**

During the conversation you will also discuss:

- **What was best about the candidate’s holidays when he / she was younger**
- **The candidate’s views on Britain as a place for tourism**

1 December 2012 – 10 January 2013

AS GCE SPANISH

F721 Speaking

ROLE PLAY C

- This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- You should use the time available to study the instructions overleaf. You may make notes on this sheet, which you should take into the examination room with you.
- When the test begins you will be asked:
 - (i) to carry out the task described overleaf
 - (ii) to discuss with the examiner the sub-topic which you have prepared. The topic must refer to Spain or a Spanish-speaking country.
- You may **not** use a dictionary.

There are two sections to this examination:

- A Role-play (5-6 mins) [30 Marks]
- B Topic discussion (9-10 mins) [30 Marks]

- Candidates may bring into the examination a maximum of one side of A4 notes for the Topic discussion.

ROLE PLAY C – CANDIDATE’S SHEET

Note to the candidate: You should begin by asking the two questions. The task can then be completed in the order you prefer. You should base your replies on the English text, but sometimes you will need to use your imagination and initiative to react to the examiner’s comments and questions.

Situación

Trabajas en la agencia **Hand-in-Hand** en Gran Bretaña. Un español / una española que estudia aquí busca trabajo y te pide información.

Tarea

Tienes un folleto informativo. Tienes que explicarle al español / a la española el contenido del folleto y convencerle de que vale la pena utilizar los servicios de la agencia.

Primero debes preguntar sobre:

- 1 el motivo de su visita a la agencia**
- 2 la educación y los diplomas que tiene**

Tienes que explicar:

- lo que es **Hand-in-Hand** y lo que hace
- por qué usar esta organización en particular
- detalles de los contactos y clientes que tiene
- los servicios que ofrece y los precios
- la garantía que ofrece

Durante la conversación también se hablará de:

- tus propias experiencias de trabajar o buscar trabajo
- cómo prepararse para conseguir un buen trabajo

Need a job? – Hand-in-Hand is here



Hand-in-Hand is an agency matching people and employment.

We have over 20 years' experience finding full-time, part-time and temporary work for younger people.

We specialise in

- students wanting to earn some money before going off to college or university
- visitors to this country, wanting to finance study here
 - We can advise on work permits and legal restrictions.

Our main contacts and clients are in

- the catering and hospitality industry
- domestic services



You pay nothing – our fees are paid by the companies

We also post your details on our website for possible employers



To improve your job prospects we can also offer

- help with writing CVs and letters of application
- basic IT training
- classes in English or other languages

Our charges for these extra services are moderate. If we have not found you a suitable job within six weeks we'll refund your money.

Hand-in-Hand – here to help

ROLE PLAY C – EXAMINER’S SHEET

Note to examiner: Below is a guide to the conduct of your part of the role-play exercise. You should start the task as indicated, but the way in which the task develops will, of course, vary from candidate to candidate. You should not feel constrained to follow the order shown below if this is not appropriate. The items printed in bold which relate to the completion of the task must be explored for each candidate. Where there are other suggestions in brackets these may help to develop the main points.

Situation

As on the candidate’s sheet. You are a Spaniard in the UK and needing help to finance your studies.

Task

You begin the task as follows:

“Soy español / española. Estudio aquí pero necesito buscarme un empleo también. Pero, primero creo que tienes unas preguntas que quieres hacerme, ¿no?”

In response to the candidate’s questions you answer:

- 1 You are studying English but need some financial help to pay the costs
- 2 You have a degree but don’t know much about IT

During the discussion you comment and ask questions to find out the following information:

- **What exactly is Hand-in-Hand?**
- **Why choose this organisation?**
- **Who are its clients and contacts?**
- **What services are offered and at what cost?**
- **Are there any guarantees offered?**

During the conversation you will also discuss

- **The candidate’s own experience of working or looking for a job**
- **The candidate’s views on preparing for future work**

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.